

MẪU GIÁO, MỘT KHỞI ĐẦU TỐT!

VIETNAMESESISK



TRƯỜNG MẪU GIÁO CÓ THỂ ĐÓNG GÓP NHỮNG GÌ?

- Ở trường mẫu giáo, con bạn có thể vui chơi, học tập và kết bạn.
- Ở trường mẫu giáo, các ngôn ngữ khác nhau được công nhận và trẻ học tiếng Na Uy thông qua vui chơi cùng nhau. Trẻ có thể học nhiều ngôn ngữ cùng lúc và song song phát triển tiếng mẹ đẻ. Chúng tôi khuyến khích phụ huynh nói tiếng mẹ đẻ cùng con, điều đó tạo nền tảng tốt cho việc học tập sau này. Đồng thời, tiếng mẹ đẻ rất quan trọng cho sự phát triển bản sắc.
- Trẻ làm quen với văn hóa Na Uy và chia sẻ nền văn hóa riêng của trẻ. Tìm hiểu văn hóa của nhau giúp chúng ta hiểu nhau dễ dàng hơn.
- Trường mẫu giáo là một cơ sở giáo dục, nghĩa là trẻ em học tại trường mẫu giáo được hỗ trợ về nhiều mặt trong vui chơi, hoạt động trải nghiệm và học tập.
- Mẫu giáo là khởi đầu cho quá trình giáo dục của trẻ và góp phần tạo nền tảng tốt khi trẻ bắt đầu đi học.
- Trong khi trẻ học mẫu giáo, bạn có thể học tiếng Na Uy, đi học hoặc đi làm.

CON TÔI CÓ AN TOÀN Ở TRƯỜNG MẪU GIÁO KHÔNG?

Trẻ em được chăm sóc chu đáo bởi nhân viên có trình độ và tận tụy.

Trường mẫu giáo tuân theo nhiều luật và quy định nhằm đảm bảo an toàn.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ BIẾT CON TÔI HẠNH PHÚC Ở MẪU GIÁO?

Phụ huynh và nhân viên chia sẻ thông tin về trẻ. Vào buổi sáng, bạn có thể cho biết trẻ có ngủ ngon không, ăn đủ no

hay có chuyện gì đặc biệt xảy ra, v.v., do đó nhân viên có thể giúp một ngày ở nhà trẻ trở nên tốt nhất có thể. Ví dụ, khi bạn đón con, nhân viên sẽ nói chuyện với bạn về những gì trẻ đã trải qua/ăn/chơi trong ngày, và bạn có thể yêu cầu trẻ chỉ/kể cho bạn nghe. Bạn có thể yêu cầu trò chuyện thông qua thông dịch viên nếu bạn lo lắng hoặc có câu hỏi quan trọng.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ CON TÔI ĐƯỢC VÀO MẪU GIÁO?

Trên trang web của Tønsberg bạn có thể vào «*Barnehage*» (Mẫu giáo) và tìm «*Her kan du søke om barnehageplass*». (Ở đây bạn có thể đăng ký một nơi giữ trẻ).

Nếu bạn muốn được trợ giúp đăng ký chỗ giữ trẻ, bạn có thể đến Åpen Barnehage (mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Tư từ 09:00-15:00), tại Familiehuset gần ga xe lửa. Địa chỉ; Stenmalveien 2B, 3116 Tønsberg

CHI PHÍ?

- Nếu bạn có thu nhập thấp, bạn có thể trả ít tiền hơn cho trường mẫu giáo.
- Nếu bạn có nhiều trẻ đi trường mẫu giáo, bạn có quyền trả ít hơn.

BARNEHAGEN, EN GOD START!



HVA KAN BARNEHAGEN BIDRA MED

- I barnehagen kan ditt barn leke, lære og få venner
- I barnehagen anerkjennes ulike språk og det norske språket læres gjennom å være sammen. Barn kan lære flere språk samtidig, og morsmål skal kunne utvikles parallelt. Vi oppfordrer foresatte til å snakke morsmål med sitt barn, det skaper en god basis for seinere læring. Samtidig er morsmål viktig for identitetsutviklingen.
- Barnet blir kjent med norsk kultur og får mulighet til å dele av egen kultur. Å bli kjent med hverandres kultur bidrar til at vi forstår hverandre lettere.
- Barnehagen er en pedagogisk institusjon det vil si at et barn i barnehagen på ulike måter får støtte i lek og aktiviteter for å kunne oppleve og lære.
- Barnehagen er starten på barnets utdanning og det bidrar til et godt grunnlag for å begynne på skolen
- Mens barnet er i barnehagen kan du for eksempel lære norsk, gå på skole eller jobb.

ER BARNET MITT TRYGT I BARNEHAGEN?

Barna blir tatt godt vare på av omsorgsfulle og kvalifiserte voksne.

Barnehagen følger mange lover og regler som skal gjøre barnehagen trygg.

HVORDAN KAN JEG VITE OM BARNET

MITT TRIVES I BARNEHAGEN?

Foreldre og personalet deler informasjon om barnet. Om morgen kan du fortelle om barnet har sovet godt, om det har spist nok eller om det har det vært skjedd noe spesielt mm, da kan personalet bidra til at barnehagedagen blir best mulig. Når du henter ditt barn snakker de ansatte med deg om hva barnet for eksempel har erfart/spist/lekt denne dagen og sammen kan dere spørre barnet å vise/fortelle deg. Spør om en samtale med tolk hvis du er bekymret eller har viktige spørsmål.

HVORDAN KAN MITT BARN FÅ EN Plass I BARNEHAGEN?

På Tønsberg kommunens hjemmeside kan du gå inn på «Barnehage» og se etter «Her kan du søke om barnehageplass».

Hvis du vil ha hjelp med å søke barnehageplass kan du komme til Åpen barnehage (åpent på mandag og onsdag fra 09.00-15.00), det er på Familiehuset i nærheten av togstasjonen. Adresse; Halfdan Wilhelmsens alle 2, 3116 Tønsberg

HVA KOSTER DET?

- Hvis du har lav inntekt, kan du ha rett til å betale mindre for barnehageplassen.
- Hvis du har flere barn i barnehagen, har du rett til å betale mindre.